

JLTAV 2022 Practice Exam Number 1 – Transcripts and Sample Answers

This marking guide contains:

- Suggested answers for each question
- Suggested marks for each question

Note: This marking guide has not been endorsed by the VCAA. Words and phrases in brackets are optional in student responses.

SECTION 1 (Part A: Listening and responding in English)**TEXT 1**

A	あー、おなかすいたね、トムくん。どのハンバーガーにする？
B	うーん。あっ、まきこちゃん、この、月見バーガーって何？
A	あー、月見バーガー。これは、毎年、9月から10月まで、約一か月間だけ発売する、季節限定のハンバーガーのことよ
B	季節限定？
A	そう。今の時期になると、色々なファストフードの店で、月見バーガーを売り始めて、日本人は、テレビのコマーシャルで月見バーガーを見ると、「あー、暑かった夏が終わって、少しずつ暑くなってきたんだなー」、って季節を感じるのよ
B	えー、ハンバーガーで、季節を感じるの？
A	そう。日本には、9月に「お月見」って言う、月を見る行事があって、ハンバーガーの中に入っている目玉焼きのかたちが、月のかたちに見えるから、特に、季節を感じるハンバーガーになっているの。
B	へー、おもしろいね。
A	うん、それに、季節限定メニューは色々あるんだけど、その中で、月見バーガーが一番人気があるのよ。みんな、「月見バーガー」っていう、秋を感じる名前が好きだし、毎年、メニューが少し変わるの。それに、ふわふわのパンもおいしいしね。だから、人気があるよ。
B	それは、いいね。
A	そうなの。その証拠に、マクドナルドの月見バーガーは、1991年から始めて、30年以上も続いている人気商品なのよ。それに、ハンバーガーをあまり食べない人たちでも、月見バーガーだけは食べる！っていう人たちがいるの。だから、毎年、たくさんの日本人は、月見バーガーの季節を楽しみにしているのよ。
B	あー、そうなんだー。

Question 1 (10 marks) Questions	Answers	Marks
a. When are <i>Tsukimi</i> -burgers sold?	From September to October every year	1
b. Where can you buy the <i>Tsukimi</i> -burgers?	Various fast-food shops	1
c. When the Japanese people see the <i>Tsukimi</i> -burger commercial on tv, what feelings do they have? Provide reasons for your answers	They are reminded of the seasons in Japan They feel that the hot summer is ending and that the cooler autumn is coming.	2
d. What is <i>Otsukimi</i> ?	The moon viewing event in September celebrated in Japan	1
e. What are the 4 reasons as to why the <i>Tsukimi</i> -burger is popular with the Japanese people?	Any 4 of the following: <ul style="list-style-type: none"> • They like the word because it reminds them of autumn • The <i>Tsukimi</i>-burger menu changes every year • The soft/airy bread is delicious • Many Japanese people look forward to the <i>Tsukimi</i>- burger each year. • People who don't normally eat hamburgers would buy a <i>Tsukimi</i>-burger. 	4
f. What evidence is there to suggest that this type of burger has a long history in Japan?	One of the following: <ul style="list-style-type: none"> • McDonalds introduced the <i>Tsukimi</i>-burger in 1991 • McDonalds have been selling <i>Tsukimi</i>-Burgers for more than 30 years. 	1

SECTION 1 (Part B: Listening and responding in Japanese)**Text 2:****キャンプ**

みなさん、日本では、いま、キャンプがとても人気です。一番はじめのキャンプブームは、1990年代^{だい}でした。バブルけいざいのあと、一つの家に、車が一台^{だい}あって、家族で行く人が多かったのです。

二番目のブームは2010年代^{だい}です。子供の時^{ども}に家族とキャンプに行った人が、大人になって、自分の子供^{ども}や家族と行ったり、女性^{せい}のグループだけで行ったり、一人で行く「ソロキャンプ」も、はやっていました。どうしてキャンプは人気があるのでしょうか。まず、2018年ごろから、キャンプのギアのしゅるいがふえて、ねだんも安くなりました。そして、有名人^{ゆう}が、フェイスブックなどに、ソロキャンプをしているしゃしんを、たくさんせました。さいごに、「デジタルデトックス」といって、キャンプの間、けいたい電話や、パソコンをぜんぜん使わないことが、体にいいと、みんなが思うようになりました。

キャンプのいい点は、たくさんあります。まず、お金があまりかからないことです。キャンプ場は、だいたい1000円ぐらいで使えます。車と、キャンプギアがあれば、だれでもキャンプができます。そして、子供^{ども}は、キャンプ場の川^{あそ}で遊んだり、生き物をかんさつしたりできます。それから、キャンプで使うスキルは、じしんやつなみなどがおきた時に、サバイバルのスキルとして使うことができます。でも、わるい点もあります。マナーのわるい人がいて、ごみをごみばこに入れない人や、キャンプ場のしぜんをたいせつにしない人もいます。そして、人気のキャンプ場はいつもこんでいますから、いそがしい町と同じぐらい、こんざつしている時もあります。

日本には、たくさんのキャンプ場があります。ぜひ一度^ど、みなさんも行ってみて下さい。

Question 2 (10 marks)

- a. According to the announcement, when did the first camping boom occur in Japan?

一番はじめに、キャンプが人気になったのはいつですか。

1 mark

- 1990年代^{だい}

- b. What type of people went camping in the period around 2010?

2010年代^{だい}では、どんな人がキャンプに行きましたか。

3 marks

- 子どもの時にキャンプに行った大人
- 女性^{せい}のグループ
- 一人で行く、「ソロキャンプ」の人

c. Why has camping become popular in Japan, particularly since 2018?

どうして、とくに、2018年ごろからキャンプは人気になりましたか。

3 marks

- キャンプのギアのしゅるいがふえて、ねだんが安くなった
- 有名人が、フェイスブックなどに、ソロキャンプのしゃしんをアップロードした
- 「デジタルデトックス」が、いいと、みんなが思うようになった

d. List 3 benefits of going camping.

3 marks

キャンプのいい点はなんですか。三つ書いて下さい。

(Any three of these four)

- お金があまりかからないことです
- キャンプ場が安く使える。だいたい1000円ぐらい
- 車と、キャンプギアがあれば、だれでも行ける
- 子どもが、川であそんだり、虫をとったりできる
- キャンプにひつようなスキルは、さいがいの時にも使える

SECTION 2 (Part A: Reading, listening, and responding in English)
TEXT 3A

おきなわ へんか
沖縄の変化

水田広

九州の南西にある^{おきなわ}沖縄県は、一年中あたたかく、^{おん}気温は^{どい}たいてい15度以上で、雪がふらないので、^{ふたん}体への負担が少なく、のびのび生活できます。

^{むかし}昔から^{おきなわ}沖縄には「^{いしょくどうげん}医食同源」という食文化があります。これは、毎日^かおいしくてバランスのよい食事をして、^い病気になるようにしよう！という^い意味です。また、あたたかい^{こう}気候で^{そだ}育った^{やさい}野菜や^{おきなわ}くだ物、^{おきなわ}沖縄の海でとれた新^いせんな魚や^{かい}かいそうなどを使った^{おきなわ}沖縄の^{でんとうりょうり}伝統料理を食べる^{かん}習慣があります。だから、2000年^{おきなわ}ごろまで^{おきなわ}沖縄は、^{せかい}世界で一番長生きしている場所として^{ゆう}名でした。

しかし、その後、^{おきなわ}沖縄の人たちに^{けんこうもんだい}健康問題が出てきました。^{おきなわ}りゆうは、^{おきなわ}沖縄の人たちが、^{むかし}昔ほど^{しん}魚を食べなくなり、^{しん}肉が中心の食生活になってしまったことです。さらに、^{しお}ファストフードや^{しお}外食で^{しお}塩や^{あぶら}あぶらが多く入った食事をするだけでなく、^あ外であそぶ^ふ子供も^ふが増えたことです。この^{もんだい}問題は^{しんこく}とても深刻になっています。これからの^{おきなわ}沖縄の^{わか}若い人たちの^{けんこう}健康はどうなるのでしょうか。

^{ふたん}負担 - detrimental/burden

のびのび - carefree/feeling at ease

Text 3B: Listening

みなさん、^{おきなわ}ラジオ^{おきなわ}沖縄の時間です。今日は、^{きょう}沖縄の^{おきなわ}食生活と^{おきなわ}ライフスタイルについて話します。

^{さい}最近の^{おきなわ}沖縄では、^{うん}運動不足が^{ぶそく}もんだいになっています。たとえば、3だいも^あ車を持っている家族が^ふえて、^あ出かける時に^ああまり^あ歩かなくなりました。それから、^あ西洋の^あ食^あしゅう^あかんが^あ広がりました。さらに、^あカロリーの^あ高い^あ食事をとる人たちも^あ多くなっています。

でも、^{おきなわ}沖縄のお年よりは、今でも、^{むかし}昔の^ぐ道具を使って^{のうぎょう}農業をしたり、^{こうえん}公園で近所の人たちとスポーツを楽しむ人たちが多いです。そして、海の物と山の物をバランスよく食べる生活をつづけています。

また、^{から}空手は^{おきなわ}沖縄で始まったスポーツで、^{おきなわ}沖縄には、^い300以上の^{から}空手道場があります。^{から}空手は、体の動きをおぼえたり考えたりして、とてもよい^{うん}運動になります。そして、体だけではなく、^{こころ}心も^{きた}鍛えられます。だから、心と体が^{けんこう}健康なのです。

みなさんも、^{おきなわ}沖縄のお年よりのよい点を見つけて、いつまでも^{けんこう}健康でいましょう。

Question 3 (20 marks)

TEXTS 3A and 3B – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

	Question	Answer	Marks
a	Using information from the reading text (Text 3A), where is Okinawa located and what effect does this have upon its climate?	<ul style="list-style-type: none"> Okinawa is in the south-west of <i>Kyushu</i>. It is warm all year round. Temperature is usually above 15 degrees, and there is no snow. 	3 marks
b	According to Text 3A, what reason was given for the relaxed lifestyle in Okinawa?	Due to the warm climate, there is less of a detrimental impact on the body of the Okinawan people	1 mark
c	According to Text 3A, what is <i>Ishokudougen</i> ?	They Eat delicious and well-balanced meals every day to avoid illness	1 mark
d	According to Text 3A, what was the most significant fact that made Okinawa famous around the world up until the year 2000? Why?	The longest-lived place in the world. Because it is customary to eat traditional Okinawan dishes made from vegetables and fruits grown in the warm climate, as well as fresh fish and seaweeds from the sea/ocean in Okinawa	2 marks
e.	In the listening text, (Text 3B), what outdoor activities do elderly people in Okinawa enjoy?	They use old fashioned tools for farming. They play sport with neighbours in the park.	2 marks
f.	In Text 3B, what are 3 important aspects of karate in Okinawa?	Any 3 of the 4: <ul style="list-style-type: none"> It started in Okinawa. There are more than 300 karate <i>dojos</i> in Okinawa Karate would be a very good exercise for learning 	3 marks

		<p>and thinking about the way the body moves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • People in Okinawa are healthy in body and mind, (because Karate is a sport that disciplines the body and mind). 	
g.	Using detailed information from both Text 3A and Text 3B, explain the significance of the recent dietary and lifestyle changes in Okinawa and why the author is concerned for the future of Okinawa.	<p>(Please note, in the student response there needs to be 7 of the 8 options. To gain full marks for this question, students must include the author's concern)</p> <p>Reading:</p> <ul style="list-style-type: none"> • They don't eat fish as much as they used to. • Meat has become a central part of their diet. • Eating fast food or eating out with a lot of salt and oil. • The number of children who do not play outside but only inside the house has increased. <p>Listening:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lack of exercise. • With more families having three cars, they don't walk as much when they go out. • The spread of the Western food culture • They are eating more high calorie meals. <p>Concern: What will happen to the health of young people in Okinawa in the future.</p>	8 marks

SECTION 2 (Part B: Reading and responding in Japanese)

TEXT 4 – Answer the following question in complete sentences in JAPANESE.

Responses in the wrong language will receive no credit.

高山

かみや だいすけ

みなさん、高山に行ったことがありますか。東京から電車で4時間で行けるこの町は、かんこうきゃくがたくさん来る人気の場所です。高山は、朝市^{あさいち}というマーケットがゆう名で、地元^じの食べ物や手作りのおもちゃなども売っています。

高山は、どの季節^{きせつ}に行っても楽しめます。春は、花見や高山まつりが見られます。夏は、花火、秋はうつくしいもみじの紅葉^{こうよう}を見るのもいいでしょう。冬の高山は雪がたくさんふります。雪をながめながら、カフェでお茶^{ちや}を飲むのはとてもすてきです。

東京や大阪^{さか}とちがって、高山はしずかな所です。たくさんの田んぼ^{でんぼ}があって、自転車をレンタルして、サイクリングをすることができます。それから、高山には「位山^{くらい}」という1529メートルの山があって、ハイキングにも行けます。また「飛騨牛^{ひだぎゅう}」もおすすめです。とてもやわらかくて、おいしいです。えいが「君の名は^{きみ}」にも出てきた、「高山ラーメン」も一度^ど食べてみて下さい。

泊まる所は、でんとうてきな旅館^{かん}がたくさんありますから、しんぱいしないで下さい。旅館^{かん}の中にあるおんせんに入って、たたみの部屋にふとんをしいてねると、リラックスできると思います。ぜひ一度^ど、高山に行ってみて下さい。



<https://image.shutterstock.com/image-photo/takayama-japan>

ひだぎゅう
「飛騨牛」 Hida Beef

きみ
「君の名は」 “Your Name” (title of an anime)

Question 4

You are on exchange in Japan. Recently you went to a place called Takayama for a couple of days and you enjoyed this trip. Refer to Text 4 and the image, write a personal journal entry about your travel in Takayama.

あなたは日本に^{りゅう}留学しています。最近、高山という所に行って、楽しい一泊旅行をすごしました。テキスト4とイメージにある^{ないよう}内容を使って、高山の旅行についての^{にっき}日記を書きなさい。

Model Answer:

Please note that this model response is intended as a guide only and is not designed as an example of a high scoring task.

9月15日 月曜日 はれ

ホストの家族と一泊で高山に行った。さいしょに、高山で一番大きい神社に行った。まわりにたくさん店があって、手作りのおもちゃを買うことができた。神社のとりいは大きくて、後ろの山もきれいだった。次の日「^{くらい}位山」という山にのぼった。このハイキングは人気があるそうで、たくさんの人が山の上からしゃしんをとっていた。ぼくたちも家族でしゃしんをとった。

その後、町に帰って高山ラーメンを食べることにした。このラーメンはえいがでゆう名になったから、店にたくさんの人がいた。その後、旅かんにもどった。ぼくはたたみの上でふとんでねるのが好きだ。ハイキングでつかれたが、旅かんにあるおんせんに入ったら、元気になった。

(307字)

SECTION THREE: Writing in Japanese

Please note that the model responses in this section are intended as a guide only to be used with students and are not designed as examples of a high scoring task.

Instructions for Section 3**Questions 5-8** (20 marks)

Answer **one** question in 400-500 *ji* in **JAPANESE**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Question 5

During your time studying Japanese, you have experienced various things. Your Japanese teacher has asked you to give an informative speech reflecting on your experiences, as well as the influence that the Japanese culture and language has had on you.

あなたは日本語を勉強している間に、色々な体験^{けん}をしたし、色々な事も習いました。日本語の先生は、あなたがその時の事をどう思ったかや、あなたに日本の文化と言語がどんなえいきょうをあたえたかについてスピーチを書くように言いました。あなたの日本語学習の経験談^{けいけんたん}について、スピーチの原稿^{げんこう}を書きなさい。

Model Answer:

日本語を勉強した事

アナ・スミス

みなさん、こんにちは。私は、中学一年生から日本語を勉強しました。その間、色々な体験^{けん}をしたし、色々な事も習ったし、日本の文かと言語^{きょうみ}に興味ぶかくなりました。だから、これから私の日本語学習の経験談^{けいけんたん}について少し話したいと思っています。

まず、クラスでは、えんそくに行ったり、日本食を作ったり、アニメや日本のえいがを見たりしました。もちろん、文ぼうや、会話のれん習もたくさんしました。一番思い出にのこっているのは、日本の文かを習ったことです。たとえば、日本ではたまごをやかないで食べたり、タクシーのドアは、自動であいたりすることです。はじめはしんじられませんでした。そして、日本では、年上の人をそんけいしたり、学校のクラブ活動も、とくべつだと知りました。

しかし、高校二年生の時に、日本旅行に行って、ホストの家族とタクシーに乗ったり、ごはんといっしょに、生たまごを食べたりして、じっさいにけいけんしてとても楽しかったです。学校では、先生は年上なので、けい語を使います。

このように、日本の文かはオーストラリアととてもちがいますが、もし日本語を勉強していなかったら、それに気がついたり、ちがう考えの人がいることに、気がつかなかったと思います。私は、日本語を長い間勉強して、とてもよかったと思っています。これで終わります。ありがとうございました。

(589 字)

Question 6

You are a journalist for a Japanese newspaper in Melbourne. Write an article for the newspaper, evaluating the good and bad points that the Japanese and Australians use to protect the environment.

あなたはメルボルンの日本語新聞のジャーナリストです。新聞にのせるために、日本人とオーストラリア人がしている環境のまもり方のいい点とわるい点を比較しながら、記事を書きなさい。

Model Answer:

「かんきょうのまもり方はどうでしょうか」

アナ・スミス

このちぎゅうをまもるために、どんなことに気をつけていますか。日本人とオーストラリア人は、どんなことをしているのでしょうか。それぞれの、いい点とわるい点を見てみましょう。

まず、日本では、ごみを、きめたごみばこにすてます。ペットボトル、新聞、あきかん、生ごみなど、きちんと分けてすてています。このおかげで、日本では、リサイクルがとともすすんでいます。トイレットペーパーや、ジュースのかんなどは、ほとんどリサイクルしたざいりょうで作られています。しかし、ごみをすてる方ほうがたいへんで、日本に来たかんこうきゃくや、日本に住み始めたばかりの外国人には、とてもむずかしいです。

一方、オーストラリアでは、プラスチックを使わないように気をつけています。たとえば、カフェやレストランでは、バイオカップといって、土にかえるカップやストローを使っています。ただ、オーストラリアではまだたくさんの方が、もえるごみともえないごみを、いっしょのごみばこに入れて、かんきょうをまもることに、あまりきょうみがない人もいます。

まとめると、どちらの国にも、いい点とわるい点があります。でも私のい見ではこれから、みんなでもっとかんきょうについて、しんけんに考えていきたいですね。

(546 字)

Question 7

You work for a Japanese travel agency. The company has requested that you write a persuasive blog about interesting places and experiences that Japanese people can have in Melbourne. The purpose of this blog is to increase the number of Japanese tourists coming to Melbourne.

あなたは日本の旅行会社で働いています。この会社から、あなたはメルボルンで日本人が楽しめるおもしろい場所や体験できることについてのブログを書くようにたのまれました。このブログは、メルボルンに来る日本人観光きゃくの人数をふやすためのブログです。読んだ人に、「絶対にメルボルンへ来たい！」と思ってもらえるように、しっかりアピールするブログを書きなさい。

Model Answer:

ぜったいにメルボルンへ来たい

メルボルンは今日もさむい。夏のメルボルンもいいけど、冬もじつは、たくさんできることがあるし、行ける所ある。たとえば、ビクトリア・マーケット、ユーリカ・スカイデッキ、MCG、ブランズウィックのカフェ、はくぶつかんなど…。私のおすすめは、ビクトリア・マーケットと、ブランズウィック、そして、アイススケートだ。

まず、ビクトリア・マーケットでは、日本では見られないやさいや、くだ物売っている。日本ではめずらしいしゅるいのチーズやワインなどもある。ビルの中の店に行くと肉を売っていて、ふだん日本では見ない、大きいサイズの肉があつたりする。マーケットの後ろには、手作りのアクセサリや、色々な国の食べ物を売る店がある。ぜひ行ってみてほしい。

次のおすすめは、ブランズウィックにあるカフェだ。どのカフェもいいが、とくに「コード・ブラック」というカフェはゆう名で「トリップアドバイザー」ではいつも一番だ。かんこうきゃくに人気で、いつもこんでいるけど、ここのコーヒーとチーズケーキはおすすめだ。そして、ドックランズにある、「オブライエン・アイスハウス」に行くといい。ここでアイススケートをした後、近くのショッピングモールで買い物はどうだろう。

次のブログでは夏におすすめの店や、アクティビティをしようかいする。

ダニエル ベッル

(560字)

Question 8

You are taking a walk in the woods when you come across an old, traditional Japanese house. Whose house, is it? Why is there no one there? Write an imaginative story for primary school students about what happens next.

はやし さん 林を散歩しながら、古くてでんとうてきな日本の家を見つけました。だれの家ですか。どうしてだれもいませんか。小学生のためにその後におこった物語 がたり を書きなさい。

Model Answer:

ふしぎな家

ルビー・キム

「こんにちは！」古いドアをあけて、大きいこえで言ってみました。だれもいません。にわに行ってみました。色々な木があつて、たくさんとりがいました。まどがあいていたから、中を見ました。近くにつくえの上に、おちゃとおかしがあります。ピンクや白やみどりで、おいしそうです。おながすいていたので、少しだけもらうことにしました。

「いただきます。」小さいこえで言って、そのおかしを口に入れました。すると、とつぜん、外がくらくらしました。何も見えません。「食べてしまいましたね。」だれかが言いました。「だれですか。」と聞きましたが、かぜのおとが強くて何も聞こえません。

きゅうにしずかになって、その人が「私のおかしを食べたんだから、かわりに働いて下さい。」と言いました。外が明るくなったので、まわりを見ると、そうじのためのバケツやブラシがありました。「ルンバはどこですか。」と聞くと、その人は「そんな物はありません。」とこたえました。

まどをきれいにしたり、ふとんをほしたり、にわのくさをとったりして、一生けんめい働きました。とてもつかれて、ねむくなり、たたみの上によこになりました。気持ちよくなった時、「おきなさい！」とお母さんのこえがしました。びっくりしておきると、自分のベッドにねていました。これは長いゆめだったんですね。

(572 字)

****DISCLAIMER****

While every attempt has been made to provide suitable/common answers for the questions posed in this Practice Examination, errors and omissions remain the responsibility of the teachers using this material and the JLTAV will not be responsible for providing judgements on the appropriateness of answers provided by students using this material.

This Practice Examination is **NOT** endorsed by the VCAA

You are advised to familiarise yourself with previous examiner's reports that can be found on the VCAA website as well as utilise the examinations from previous years.

<https://www.vcaa.vic.edu.au/curriculum/vce/vce-study-designs/japanesesecondlanguage/Pages/Index.aspx>

For further information on the services of the JLTAV please consult our website:

<http://www.jltav.org.au/>

© JLTAV 2022